



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2021 m. balandžio 20 d.
(OR. en)

7981/21

Tarpinstitucinė byla:
2018/0208(COD)

VOTE 33
INF 97
PUBLIC 37
CODEC 547

PRANEŠIMAS

Dalykas: – Balsavimo rezultatai
– Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas, kuriuo nustatoma Teisingumo programa ir panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 1382/2013
= Per pirmąjį svarstymą priimanamos Tarybos pozicijos ir Tarybos motyvų pareiškimo priėmimas
= 2021 m. balandžio 19 d. užbaigtos rašytinės procedūros rezultatai

Šio pranešimo 1 priede pateikiami balsavimo dėl pirmiau nurodyto teisėkūros procedūra priimamo akto rezultatai.

Susiję dokumentai:

6834/20 + ADD 1 + ADD1 COR 1 + ADD1 COR 2

Nuolatinių atstovų komiteto (COREPER II) sprendimo taikyti rašytinę procedūrą priėmimo data: 2021 04 14.

Su balsavimu susiję pareiškimai ir (arba) paaiškinimai pateikiami šio pranešimo 2 priede.



General Secretariat of the Council

Institution: Council of the European Union

Session:

Configuration:

Item: 2018/0208 (COD) (Document: 6834/20)

Voting Rule: qualified majority

Subject: Regulation of the European Parliament and of the Council establishing the Justice Programme and repealing Regulation (EU) No 1382/2013

Vote	Members	Population (%)
Yes	23	89,09%
No	2	10,91%
Abstain	0	0%
Not participating	0	
Total	25	

Sitting date: 19/04/2021

Final result



Member State	Weighting	Vote
BELGIQUE/BELGIË	2,64	
БЪЛГАРИЯ	1,59	
CESKÁ REPUBLIKA	2,41	
DANMARK		
DEUTSCHLAND	18,99	
EESTI	0,30	
ÉIRE/IRELAND		
ΕΛΛΑΔΑ	2,45	
ESPAÑA	10,82	
FRANCE	15,34	
HRVATSKA	0,93	
ITALIA	13,92	
ΚΥΠΡΟΣ	0,20	
LATVIJA	0,44	

Member State	Weighting	Vote
LIETUVA	0,64	
LUXEMBOURG	0,14	
MAGYARORSZÁG	2,23	
MALTA	0,12	
NEDERLAND	4,01	
ÖSTERREICH	2,03	
POLSKA	8,68	
PORTUGAL	2,35	
ROMÂNIA	4,42	
SLOVENIJA	0,48	
SLOVENSKO	1,25	
SUOMI/FINLAND	1,26	
SVERIGE	2,36	

* When acting on a proposal from the Commission or the High Representative, qualified majority is reached if at least 55 % of members vote in favour (14 MS) accounting for at least 65% of the population

For information: <http://www.consilium.europa.eu/public-vote>

Vengrijos pareiškimas

Vengrija derybų metu kelis kartus yra pareiškusi nuogąstavimų dėl reglamentų, kuriais nustatoma Teisių ir vertybių programa ir Teisingumo programa 2021–2027 m. laikotarpiu, projektų ir taip pat negali pritarti jų galutiniams tekstams.

Kalbant apie reglamento, kuriuo nustatoma Teisių ir vertybių programa 2021–2027 m. laikotarpiu, projektą ir reglamento, kuriuo nustatoma Teisingumo programa 2021–2027 m. laikotarpiu, projektą, Vengrija laikosi nuomonės, kad šių reglamentų projektus reikėjo iš esmės peržiūrėti dėl trūkumų, susijusių su teisiniu pagrindu (ypač Teisių ir vertybių programos Sąjungos vertybių paprogramės ir Piliečių aktyvumo ir dalyvavimo paprogramės atveju), neaiškios taikymo srities, kuri neapsiriboja Sąjungos teisės taikymu (įskaitant nuorodas į Sąjungos neratifikuotas tarptautines sutartis), dėmesio paramai vienos konkrečios rūšies reikalavimus atitinkantiems subjektams (pilietinės visuomenės organizacijoms), užuot skyrus dėmesio esminiams projektams, taip pat nuorodos į sąvokas, kurios neatitinka Sutarčių formuluočių. Vengrija yra tvirtai įsipareigojusi saugoti pagrindines teises ir Europos vertybes, be kita ko, skatindama pilietinę visuomenę ir vienodą požiūrį.

Vengrija laikosi nuomonės, kad siekiant išvengti įspūdžio, kad apibrėžiant ES finansavimo prioritetus galėtų daryti poveikį politinės ir ideologinės nuostatos, turi būti laikomasi pagrindinių reikalavimų, susijusių su teisiniu tikrumu, apskritai Sutarčių pripažinimo ir jų laikymosi principu.

Lenkijos pareiškimas

Lenkija toliau prieštarauja reglamento 10 konstatuojamosios dalies formuluotei, kurioje pateikiamas nenuoseklus ir neišsamus pažeidžiamų grupių, kurioms ypač kyla diskriminacijos rizika, sąrašas, pirmenybę teikiant LGBT asmenims, palyginti su kitomis diskriminaciją patiriančiomis pažeidžiamomis grupėmis, pvz., nepasiturinčiais arba diskriminaciją dėl politinių ar religinių įsitikinimų patiriančiais asmenimis, pvz., krikščionimis, kurių atžvilgiu pastaruoju metu pastebėta netolerancijos požymių ar net būta vandalizmo aktų.

Lenkijos Respublika pažymi, kad reglamento 30 konstatuojamojoje dalyje nurodytas sąlygų mechanizmas šiuo metu yra Lenkijos Respublikos skundo, pateikto ESTT, dalykas, nes juo dubliuojama procedūra pagal ES sutarties 7 straipsnį ir pažeidžiama tame straipsnyje nustatyta Europos Vadovų Tarybos kompetencija.

Lenkijai nepriimtina tai, kad reglamente nustatytos nepakankamai konkrečios nevyriausybinių organizacijų veiklos sąlygos, kurias įvykdžius jos gali būti finansuojamos pagal reglamentą. Kadangi šis klausimas nėra aiškus, gali kilti rizika, kad ES lėšos bus naudojamos netinkamai, ir suteikiama neribota veiksmų laisvė.

Lenkija prieštarauja tam, kad reglamente būtų vartojamas terminas „lytis“ (angl. „gender“). Šis žodis nėra vartojamas pirminėje teisėje, jį dviprasmiškai suprantą atskiros valstybės narės ir kyla pavojus, kad jis bus netinkamai aiškinamas, nes ES teisėje nėra jo teisinės apibrėžties. Lenkija formuluotę „lyčių lygybę“ suprantą kaip nuorodą į „moterų ir vyrų lygybę“ pagal Europos Sąjungos sutarties 2 ir 3 straipsnius. Be to, Lenkija terminą „lytis“ (angl. „gender“) aiškina siedama jį su terminu „lytis“ (angl. „sex“) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 10 straipsnį, 19 straipsnio 1 dalį ir 157 straipsnio 2 ir 4 dalis.
